

# Avertisseur de monoxyde de carbone

## Guide de l'utilisateur

**900-0255**

silhouette



**900-0255**  
**KN-COPF-i-CA**  
avec l'affichage numérique

Enfichable alimenté en c.a. avec pile de secours rechargeable

**ATTENTION: Veuillez accorder quelques minutes à la lecture complète de ce guide de l'utilisateur que l'on doit conserver pour consultation future et transmettre à tout propriétaire ultérieur.**

# Quoi faire quand l'avertisseur retentit !

## Utilisation d'un avertisseur de monoxyde de carbone



**AVERTISSEMENT :** L'activation de l'avertisseur de CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) qui peut vous tuer.

- 1) Appelez les services d'urgence (services d'incendie ou 911).

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

- 2) Chercher immédiatement une source d'air frais, à l'extérieur. Comptez les personnes pour vous assurer que personne ne manque. Ne pas revenir sur les lieux tant que les services d'urgence ne sont pas arrivés, que les lieux n'ont pas été aérés et que votre avertisseur n'est pas dans sa position de fonctionnement normale.

**Ne jamais remettre en marche un dispositif tant que son problème de CO n'a pas été corrigé. Ne jamais ignorer une alarme.**

**Si l'avertisseur retentit, il suffit d'appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche pour l'arrêter. Si la présence de CO qui a provoqué l'alerte pour la première fois se poursuit, l'avertisseur va se réactiver. Si l'avertisseur retentit à nouveau dans moins de six minutes, c'est qu'il détecte de fortes concentrations de CO qui peuvent créer rapidement une situation dangereuse.**

## Bienvenue

**Note : À plusieurs reprises dans ce Guide de l'utilisateur, nous parlerons de CO au lieu de monoxyde de carbone.**

L'avertisseur de monoxyde de carbone (CO) de Kidde est un élément important du plan de sécurité de votre maison. Il a été conçu et mis à l'essai pour détecter l'accumulation de CO dans un milieu résidentiel. Votre avertisseur doit être utilisé spécialement à la maison. En tant que propriétaire d'un avertisseur de CO, vous devez connaître certains éléments fondamentaux pour votre protection.

Nombreux sont ceux qui pensent que les avertisseurs de CO fonctionnent comme les avertisseurs de fumée. Comme les avertisseurs de fumée, les avertisseurs de CO contrôlent l'air dans votre maison et font entendre une alarme forte pour vous avertir d'un problème. On intervient différemment selon qu'il s'agit d'un avertisseur de fumée ou de CO. Cela vient de ce qu'un feu de maison et un problème de CO sont deux situations distinctement différentes. Si votre avertisseur de fumée devait se déclencher, vous seriez capable de juger rapidement du niveau du danger dans lequel vous vous trouvez en exerçant tous vos sens. Vous pouvez voir et sentir la fumée, sentir la chaleur, voir et probablement entendre le feu qui se consume. Vous pouvez également voir rapidement si votre avertisseur de fumée se déclenche dans une situation normale. Parce que vos sens de la vue, de l'odorat, de l'ouïe et du toucher vous donnent des informations, vous pouvez juger presque instantanément quelles sont les mesures à prendre si vous entendez votre avertisseur de fumée.

Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et non irritant, complètement indétectable par vos sens. C'est pourquoi il est important pour votre sécurité d'avoir un avertisseur de CO.

## Énoncés de mesures de précaution importantes

**IMPORTANT:** Cet avertisseur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ni tout autre gaz.

**AVERTISSEMENT :** Les avertisseurs de monoxyde de carbone ne sont pas des avertisseurs de fumée. Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne remplace pas l'installation et l'utilisation d'un nombre approprié d'avertisseurs de fumée dans votre maison.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne détecte pas la fumée, le feu ni tout gaz toxique autre que le monoxyde de carbone même si celui-ci peut être produit par un incendie.

**ATTENTION :** Cet avertisseur n'indiquera que la présence de monoxyde de carbone au détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

## Énoncés de mesures de précaution importantes

**AVERTISSEMENT :** Ce produit est prévu pour être utilisé dans des lieux ordinaires à l'intérieur des demeures. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité à des normes commerciales et industrielles. Il ne convient pas pour être installé dans des endroits dangereux comme on le définit dans le Code national de l'électricité.

On ne doit pas utiliser le dispositif installé pour assurer la bonne installation, la bonne utilisation et le bon entretien des appareils de chauffage au mazout comprenant un système de ventilation et d'évacuation approprié. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème de CO existant.

**AVERTISSEMENT :** Ce dispositif est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas protéger entièrement les personnes présentant des états pathologiques particuliers. En cas de doute, consulter un médecin.

Les personnes présentant des problèmes de santé peuvent envisager d'utiliser les dispositifs d'avertissement qui émettent des signaux sonores et visuels en cas de concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone demande une alimentation continue en électricité. Il ne fonctionne pas sans électricité. Des modèles sans pile d'appoint ne fonctionnent pas au cours d'une panne d'électricité.

Cet avertisseur n'a pas été étudié pour la détection du monoxyde de carbone dont la concentration est inférieure à 70 ppm.

## Contenu de ce Guide de l'utilisateur

1. Information générale sur le monoxyde de carbone
2. Caractéristiques et spécifications du produit
3. Emplacements de l'installation
4. Instructions d'installation
5. Fonctions de l'avertisseur
6. Caractéristiques de fonctionnement
7. Entretien
8. Garantie limitée

# 1. Information générale sur le monoxyde de carbone

## Information générale sur le monoxyde de carbone

Le CO est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être fatal quand on l'inhale. Le CO empêche le sang de transporter l'oxygène.

Examinez périodiquement le Manuel de l'avertisseur et discutez de la procédure d'urgence de votre avertisseur de CO avec tous les membres de votre famille. Ne jamais ignorer une alarme de CO. Un avertisseur précis indique les concentrations potentiellement dangereuses de CO. Les avertisseurs de CO sont conçus pour vous avertir de la présence de CO avant une urgence, avant que la plupart des gens ne présentent des symptômes d'intoxication au CO, en vous donnant suffisamment de temps pour résoudre calmement le problème.

Déterminez si quiconque dans la maison présente des symptômes d'intoxication au CO. De nombreux cas d'intoxication au CO déclarés indiquent que si les victimes sont conscientes de leurs malaises, elles sont si désorientées qu'elles sont incapables de réagir et de quitter les lieux ou d'appeler à l'aide. De plus, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. On doit prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à haut risque d'une exposition au CO parce ce qu'elles peuvent ressentir les effets du CO à des concentrations qui ne touchent pas d'ordinaire un adulte en bonne santé.

## Symptômes d'intoxication au CO

Les symptômes courants suivants sont associés à l'intoxication au CO et doivent être discutés avec TOUS les membres de la famille.

### Exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme les symptômes de la « grippe »).

### Exposition moyenne :

Céphalées pulsatiles, somnolence, confusion, fréquence cardiaque rapide.

### Exposition extrême :

Perte de connaissance, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, mort.

Si vous présentez des symptômes d'intoxication même légers au CO, consultez votre médecin immédiatement.

## Concentrations de monoxyde de carbone en ppm

Cette modèle est équipé d'un affichage numérique qui indique les concentrations de CO (affichées en ppm – parties par million). Apprenez quelle est la différence entre une concentration dangereuse, élevée, moyenne et faible.

# 1. Information générale sur le monoxyde de carbone

## **Concentrations dangereuses :**

Quand quiconque présente des symptômes d'intoxication au CO et que les relevés de CO sont généralement supérieurs à 100 ppm. Chaque fois que quelqu'un présente des symptômes d'intoxication au CO, le cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

## **Concentrations élevées :**

Généralement au-dessus de 100 ppm sans que personne ne présente de symptômes. Ce cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

## **Concentrations moyennes :**

Généralement entre 50 et 100 ppm. Ce cas est préoccupant et ne doit pas être ignoré ou écarté. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

## **Concentrations faibles :**

Généralement au-dessous de 50 ppm. Kidde recommande de prendre des mesures pour éliminer la source de CO. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

**IMPORTANT : Si l'avertisseur retentit, il peut s'agir d'une condition potentiellement grave.** Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

## **Sources possibles de monoxyde de carbone**

Dans la maison, les appareils utilisés pour le chauffage et la cuisine sont les sources les plus vraisemblables de CO. Les véhicules dont le moteur tourne dans des garages attenants peuvent également produire des concentrations dangereuses de CO.

Le CO peut être produit par la combustion de combustibles fossiles, comme l'essence, le propane, le gaz naturel, le mazout et le bois. Il peut être produit par un appareil au mazout qui fonctionne mal, qui est mal installé ou mal ventilé, comme :

- Automobiles, fournaies, cuisinières au gaz/poêles, sécheuses au gaz, chauffe-eau, radiateurs indépendants au mazout et générateurs, foyers, poêle à bois et certains chauffages de piscine.
- Cheminées ou conduits de fumée obstrués, refoulement de l'air et changements de la pression d'air, tuyaux mis à l'air libre corrodés ou débranchés, échangeurs de fournaise desserrés ou fissurés.
- Véhicules et autres moteurs à combustion fonctionnant dans un garage ou dans un abri d'auto fermé attenant à la maison ou près de celle-ci.
- Charbon de bois se consumant ou combustible dans les grils et barbecues portatifs dans un espace clos.

# 1. Information générale sur le monoxyde de carbone

## Conditions qui peuvent produire du monoxyde de carbone

Les conditions suivantes peuvent résulter en des situations de CO transitoires :

- Un très grand déversement ou une ventilation inverse des appareils au mazout provoqués par des conditions extérieures ambiantes comme la direction du vent et/ou sa vitesse comprenant de fortes rafales, de l'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid/humide avec périodes prolongées entre les cycles).
- Pression négative attribuable à l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils au mazout dans un espace d'air interne limité.
- Raccordements des tuyaux de ventilation desserrés par les vibrations des sècheuses, fournaies ou chauffe-eau.
- Obstructions dans les tuyaux d'évacuation ou les tuyaux d'évacuation de conception non standard qui peuvent amplifier les situations ci-avant.
- Fonctionnement prolongé des dispositifs au mazout sans ventilation (cuisinière, four, foyer, etc.).
- Inversions de température qui peuvent piéger les gaz d'extraction près du sol.
- Véhicule tournant au ralenti dans un garage ouvert ou fermé ou près d'une maison.

Par mesure de sécurité, prenez connaissance des sources éventuelles de CO dans votre maison. Maintenir les appareils au mazout et leur cheminées et tuyaux de ventilation en bon état de fonctionnement. Apprendre à reconnaître les premiers symptômes d'une exposition et si l'on suspecte une intoxication au CO, sortir à l'air frais et demander une aide d'urgence. Votre première ligne de défense est une inspection annuelle et un entretien régulier de vos appareils. Communiquez avec un entrepreneur agréé ou appelez votre compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide.

## Information sur les avertisseurs de monoxyde de carbone Ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire :

Les avertisseurs de CO indiquent rapidement la présence de CO, généralement avant qu'un adulte en bonne santé ne présente des symptômes. Cet avertissement rapide est possible seulement si votre avertisseur de CO est situé, installé et entretenu comme on le décrit dans ce guide.

Comme le monoxyde de carbone est un poison cumulatif, des expositions de longue durée à de faibles concentrations ainsi que des expositions de courte durée à de fortes concentrations peuvent provoquer des symptômes. Cet instrument Kidde a un avertisseur pondéré dans le temps – plus la concentration de CO présent est élevée et plus tôt l'avertisseur est déclenché.

# 1. Information générale sur le monoxyde de carbone

Cet avertisseur de CO ne peut vous avertir que de la présence de CO. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème existant relatif au CO. Si votre dispositif est déclenché et que vous avez prévu une ventilation en laissant les fenêtres et les portes ouvertes, l'accumulation de CO peut s'être dissipée avant que l'aide n'intervienne. Bien que votre problème puisse sembler résolu temporairement, il est crucial que l'on détermine la source de CO et que l'on exécute les réparations appropriées.

L'avertisseur de CO est conçu pour servir de contrôleur; il n'est pas conçu pour être utilisé comme dispositif de test de courte durée pour effectuer une vérification rapide de la présence de CO.

Cet avertisseur de CO a des limites. Comme de nombreux autres dispositifs électroniques, les avertisseurs de CO ne sont pas indégradables. Les avertisseurs de CO ont une durée de fonctionnement limitée. Vous devez tester votre avertisseur de CO une fois par semaine car il pourrait tomber en panne n'importe quand.

Si votre avertisseur de CO ne peut pas être testé correctement ou si son test d'autodiagnostic révèle un dysfonctionnement, faire remplacer immédiatement le dispositif. Cet avertisseur ne contrôle pas les concentrations de CO quand il est dans un état d'erreur.

Les avertisseurs de CO ne peuvent que détecter le CO qui les atteint. Il est possible que le CO soit présent ailleurs sans atteindre l'avertisseur. La vitesse du CO pour atteindre l'avertisseur peut être influencée par :

- Les portes ou autres obstructions.
- L'air frais provenant d'un dispositif de ventilation, d'une fenêtre ouverte ou d'une autre source.
- La présence de CO à un étage de la maison n'atteint pas l'avertisseur de CO d'un autre étage. (Par exemple, du CO au sous-sol peut ne pas atteindre un avertisseur au deuxième étage, près des chambres à coucher).

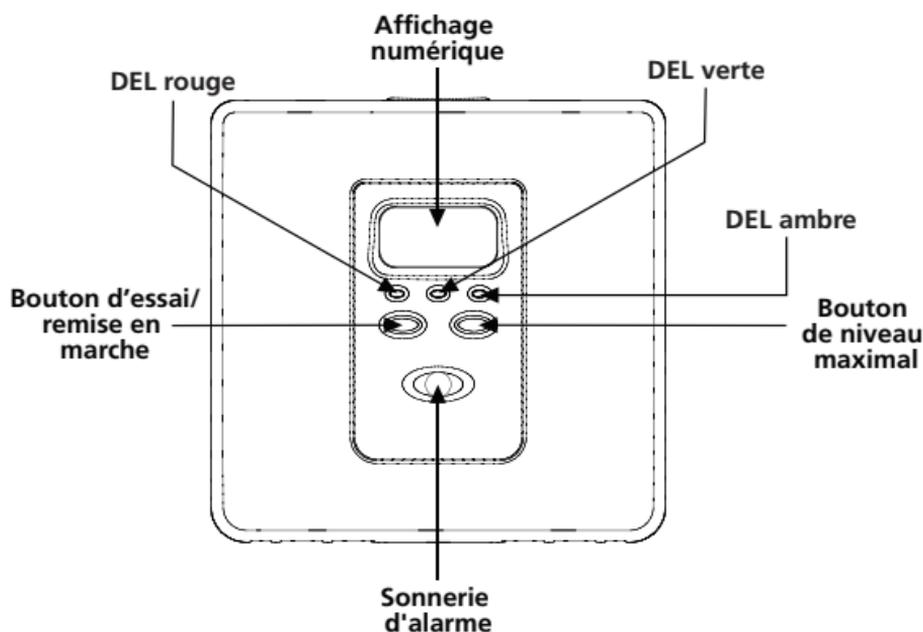
C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir une protection intégrale en installant un avertisseur de CO à chaque étage de la maison. Veuillez lire attentivement toutes les informations sur la bonne installation de cet avertisseur de CO.

On ne doit pas utiliser les avertisseurs de CO pour détecter la présence de combustibles comme le gaz naturel (méthane), le propane, le butane ou d'autres gaz combustibles.

Apprendre aux enfants à ne jamais toucher, débrancher ou interférer avec l'avertisseur. Avertir les enfants des dangers de l'intoxication au CO.

## 2. Caractéristiques et spécifications du produit

900-0255



**IMPORTANT** : Sept (7) ans après sa première mise en marche, cet avertisseur émettra des bips toutes les 30 secondes pour indiquer qu'il est temps de le remplacer. Remplacer l'avertisseur immédiatement. Il ne détectera pas du CO dans cet état. Voir la section Entretien pour obtenir plus d'informations sur l'avis de fin de durée de vie utile.

## 2. Caractéristiques et spécifications du produit

### Température :

Plage de fonctionnement : 4,4 °C (40 °F) à 37,8 °C (100 °F)

### Humidité :

Plage de fonctionnement : 10-95 % sans condensation

### Avertisseur sonore :

Avertisseur à pulsation 85+ dB à 10 pi à 3,4 ± 0,5 KHz

### Capteur :

Électrochimique

### Power:

120 V c.a., 60 Hz, 30 mA maxI, pile de secours rechargeable

### Précision de l'affichage numérique :

30-999 ppm ± 30 % mesuré à une température de 26,7 °C (80 °F) ± 5,5 °C (41,9 °F), une pression atmosphérique ± 10 % et une humidité relative 40 % ± 3 %. Les relevés de l'affichage peuvent varier légèrement selon les changements de condition ambiante (température, humidité) et l'état du capteur.

### Durées de réponse de l'avertisseur :

70 ppm = 60-240 min, 150 ppm = 10-50 min, 400 ppm = 4-15 min.

### Interconnexion à d'autres avertisseurs :

On peut utiliser cet avertisseur de CO Kidde comme avertisseur autonome ou l'interconnecter à d'autres avertisseurs Kidde. On peut interconnecter cet avertisseur directement à ces modèles Kidde :

#### Modèles d'avertisseur de fumée à ionisation :

1235, 1235CA, 1275, 1275CA, 1276, 1276CA, 1285, 1285CA, i12020, i12040, i12060, i12080, i12020CA, i12040CA, i12060CA, RF-SM-ACDC, KN-SMFM-i

#### Modèles d'avertisseur de fumée photoélectrique :

PE120, PE120CA, PI2000, PI2000CA

#### Modèles d'avertisseur de chaleur :

HD135F, HD135FCA

#### Modèles d'avertisseur de monoxyde de carbone/avertisseur de fumée à ionisation :

KN-COSM-IB, KN-COSM-IBCA

#### Modèles d'avertisseur de monoxyde de carbone :

KN-COB-IC, KN-COP-IC, KN-COB-ICB, KN-COP-ICB

#### Modèles à relais :

CO120X, SM120X

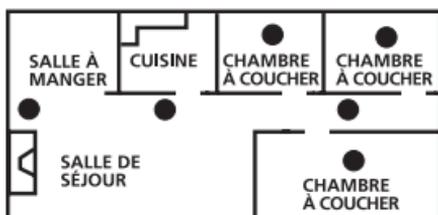
#### Modèles à lampe stroboscopique :

SL177i

## 3. Emplacements de l'installation

### Emplacements recommandés

On doit monter les avertisseurs de CO dans les chambres et les salles de séjour ou à proximité de celles-ci. On recommande de placer un avertisseur de CO Kidde à chaque étage de votre maison.



Emplacements recommandés

Quand vous choisissez l'emplacement de l'avertisseur, assurez-vous de bien

entendre l'alarme depuis toutes les pièces où l'on dort. Si vous n'installez qu'un avertisseur de CO dans votre maison, installez-le près des chambres à coucher mais pas dans le sous-sol ni la chaufferie.

- Quand vous montez l'avertisseur sur le mur, placez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à manipuler l'avertisseur de CO.
- Placer l'avertisseur au niveau des yeux pour permettre d'effectuer un contrôle optimum de l'affichage numérique.

### Emplacements à éviter

**IMPORTANT :** Un mauvais emplacement peut nuire aux composants électroniques sensibles de cet avertisseur. Pour éviter d'endommager l'avertisseur, pour obtenir un fonctionnement optimum et pour empêcher les détections intempestives et inutiles :

- Ne pas installer dans les cuisines, garages ou chaufferies qui peuvent exposer le capteur à des substances susceptibles de l'endommager ou de le contaminer.
- Ne pas installer à des endroits où la température est inférieure à 4,4 °C (40 °F) ou supérieure à 37,8 °C (100 °F) comme les vides sanitaires, les greniers, vérandas et garages.
- Ne pas installer à moins de 5 pi des appareils de chauffage ou de cuisson. (Kidde recommande 15 pi pour empêcher les alarmes intempestives).
- Ne pas installer près des événements, des conduits de fumée, des cheminées ou des ouvertures de ventilation forcée ou non.
- Ne pas installer dans des espaces d'air mort comme au sommet des plafonds à voûte ou des toits à pignon où le CO ne peut pas atteindre le capteur suffisamment tôt pour qu'un avertissement rapide soit donné.
- Ne pas installer sur une prise à interrupteur ou sur une sortie commandée par gradateur.

### 3. Emplacements de l'installation

- Ne pas installer cet avertisseur à proximité des grosses batteries à charge profonde. Les grosses batteries créent des émissions qui peuvent provoquer le déclenchement de l'avertisseur avec des performances moins qu'optimales.
- Ne pas obstruer les événements qui se trouvent sur l'avertisseur. Ne pas placer l'avertisseur aux endroits où les rideaux, les meubles ou autres objets obstruent la circulation d'air aux événements.

### 4. Instructions d'installation

#### Interconnexion

**IMPORTANT: Les avertisseurs et accessoires Kidde s'interconnectent uniquement avec d'autres avertisseurs et accessoires Kidde. Si l'on connecte ces dispositifs à un système d'interconnexion d'un autre fabricant ou si on les connecte à un équipement d'un autre fabricant dans un système d'interconnexion Kidde existant, une alarme intempestive, un non déclenchement de l'alarme ou des dommages à un ou plusieurs dispositifs dans le système d'interconnexion peuvent s'ensuivre.**

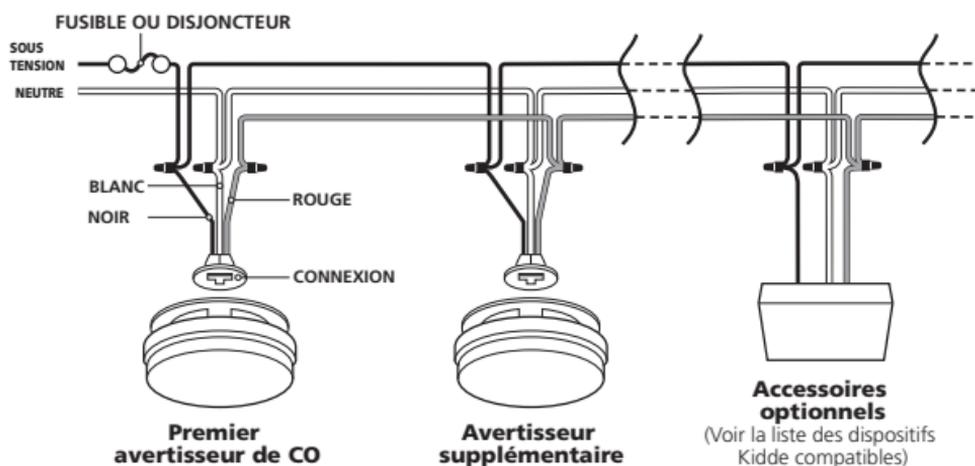
- Quand des avertisseurs de fumée et des avertisseurs de chaleur compatibles Kidde sont interconnectés à votre avertisseur de CO, ils ne répondent qu'à une détection de fumée ou de chaleur.
- Quand on mélange des avertisseurs Kidde munis d'une pile d'appoint à des modèles qui n'en ont pas, sachez que les modèles sans pile d'appoint ne fonctionnent pas au cours d'une panne de courant c.a.
- Dans le cas des avertisseurs utilisés en station autonome, ne pas connecter le fil rouge à quoi que ce soit. Laisser l'isolateur du fil rouge en place pour s'assurer que le fil rouge n'entre pas en contact avec les pièces métalliques ou la boîte électrique.
- La source du bloc d'alimentation appropriée est de 120 V CA monophasés fournis par un circuit non commutable, qui n'est pas protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- On doit installer tous les avertisseurs interconnectables sur une boîte de jonction répertoriée CSA ou reconnue. Toutes les connexions doivent être effectuées par un électricien agréé et doivent être conformes à l'article 760 de l'U.S. National Electrical Code, NFPA 72 et/ou à n'importe quel autre code en vigueur dans votre région.
- Les avertisseurs utilisés de façon multiponctuelle (raccordement entre des appareils de même type) doivent être alimentés à partir d'un circuit simple.

## 4. Instructions d'installation

- Cet agencement multiponctuel permet d'interconnecter un maximum de 24 appareils Kidde. Le système multiponctuel ne devrait pas excéder la limite d'interconnexion de la NFPA qui est de 12 avertisseurs de fumée et/ou à un total de 18 avertisseurs (Fumée, CO, combinaison fumée/CO, chaleur, etc.).
- Lorsque 18 avertisseurs sont interconnectés, il demeure possible d'interconnecter jusqu'à 6 dispositifs de signalisation à distance et/ou modules à relais.
- La distance maximale d'un système multiponctuel sur laquelle s'étend le câblage, à partir du premier jusqu'au dernier appareil, équivaut à 305 m (1000 pi) de longueur.
- S'assurer que les avertisseurs sont câblés à une ligne d'alimentation continue (non commutée). NOTE : Utiliser un fil standard répertorié UL (selon les prescriptions des codes locaux) vendu dans tous les magasins de matériel électrique et dans la plupart des quincailleries.

### Câblage

Le schéma ci-après illustre un câblage d'interconnexion. Une mauvaise connexion peut se traduire par des dommages à l'avertisseur, un non fonctionnement ou un danger d'électrocution.



### Schéma de câblage d'interconnexion

**AVERTISSEMENT : Couper l'alimentation principale du circuit avant de câbler l'avertisseur.**

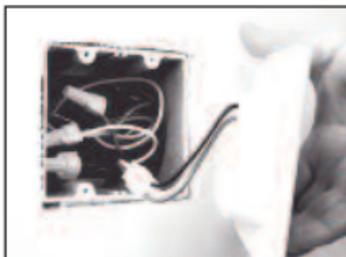
#### Fils de l'attache-câblage de l'avertisseur

- Noir Raccordé à la ligne sous tension du CA
- Blanc Raccordé à la ligne neutre du CA
- Red Raccordé aux lignes d'interconnexion (fils rouge) des autres appareils s'il s'agit ici de mettre un système multiponctuel en place.

## 4. Instructions d'installation

### Fixation

- Après avoir choisi le bon emplacement pour votre avertisseur de CO, brancher le connecteur rapide c.a. dans le connecteur correspondant à l'arrière de l'avertisseur. S'assurer que les connecteurs s'encliquettent parfaitement.
- Repousser le fil noir excédentaire dans la boîte électrique.
- Monter l'avertisseur dans la boîte électrique en utilisant les quatre vis fournies.
- Mettre sous tension c.a. L'indicateur d'alimentation c.a. vert doit être allumé quand l'avertisseur fonctionne en c.a.
- La pile rechargeable fonctionne automatiquement quand le dispositif est alimenté en c.a.



**NOTE : L'AVERTISSEMENT DE PILE FAIBLE EST INVALIDÉ PENDANT LES 24 HEURES QUI SUIVENT LA PREMIÈRE MISE SOUS TENSION POUR PERMETTRE À LA PILE DE SE CHARGER.**

## 5. Fonctions de l'avertisseur

### Carbon Monoxide Alarm Indicator

Quand il détecte une concentration dangereuse de CO, l'instrument émet une alarme forte. La configuration de l'avertisseur est de quatre (4) bips rapides suivis de cinq (5) secondes de silence. Le cycle se répète tant que la concentration de CO est dangereuse. La DEL d'alarme rouge clignote de la même façon (et la concentration en ppm est affichée sur les avertisseurs à affichage numérique). La DEL ambre (validation d'alarme) des dispositifs qui ont détecté le CO s'allume pour la durée de l'alarme.

**AVERTISSEMENT :** Quand l'instrument n'est alimenté que par la pile de secours, après quatre minutes, l'avertisseur retentit et ne clignote qu'une seule fois toutes les minutes, jusqu'à ce que l'on réenclenche l'avertisseur ou que le CO soit éliminé.

Si ce dispositif est interconnecté à d'autres avertisseurs de CO Kidde, la DEL ambre (validation d'alarme) du dispositif qui a détecté le CO est allumée pendant la durée de l'alarme. Les autres avertisseurs de CO interconnectés émettent également une alarme pour vous avertir que le CO a été détecté, mais la DEL ambre NE s'allume pas.

S'il est interconnecté à d'autres avertisseurs Kidde et que la pile d'appoint (éventuelle) est faible ou manquante ou si le dispositif fonctionne mal, il affiche d'autres relevés (et émet une alarme différente) pour vous signaler des conditions particulières. Vous-même et les autres membres de votre famille devez connaître la différence entre un relevé de CO et une indication d'un problème relatif à l'appareil lui-même.

**AVERTISSEMENT :** Chaque fois que vous testez l'avertisseur et que celui-ci ne fonctionne pas selon les descriptions, il faut le remplacer immédiatement.

### Indicateur de l'avertisseur de fumée (interconnecté à tous les avertisseurs de CO)

Quand l'avertisseur de fumée Kidde interconnecté détecte de la fumée, l'avertisseur de CO Kidde fait retentir une alarme de fumée/incendie comprenant trois longs suivis d'une seconde de silence. Ce cycle se répète tant que le signal de fumée persiste pour vous signaler la situation. « Fire (Feu) » défile sur l'affichage numérique. Si ceci se produit, quitter les lieux immédiatement selon votre plan d'évacuation et appeler votre service d'incendie local.

**AVERTISSEMENT :** Ce dispositif n'est pas un avertisseur de fumée et ne détecte pas la fumée ou le feu. Il ne fait que vous avertir de la présence de fumée ou de feu s'il reçoit un signal de l'avertisseur de fumée Kidde interconnecté.

**NOTE :** Un avertisseur de fumée ou de feu a la priorité sur un avertisseur de CO.

## 6. Caractéristiques de fonctionnement

Chaque fois que l'avertisseur fonctionne, la DEL d'alimentation verte est allumée et l'affichage numérique affiche « 0 » pour indiquer que le dispositif contrôle le CO. Si l'avertisseur détecte des concentrations dangereuses de CO, la DEL d'alarme rouge clignote, la DEL ambre est allumée, l'affichage numérique indique la concentration de CO en parties par million (ppm) et l'avertisseur émet une alarme sonore.

Cet avertisseur affiche « 0 » si les concentrations de CO entre 0 et 30 ppm ont été détectées dans les 30 dernières secondes.

Quand l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'affichage numérique indique trois « huit »— ce qui signifie que l'avertisseur est en mode démarrage. Les trois « huit » restent affichés approximativement 20 secondes. Ensuite, l'indicateur d'avertisseur affiche « 0 » et commence à contrôler l'air pour le CO et continue ainsi tant qu'il reçoit de l'alimentation.

Le tableau suivant illustre les affichages numériques possibles, décrit la portée de l'alarme sonore et les mesures à prendre recommandées.

### Caractéristiques de fonctionnement et d'avertisseur

Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation
 Bref « 888 » avec tout nombre entre 100 et 300. La DEL rouge clignote en émettant des bips. Les DEL verte et ambre sont allumées.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés une fois	Vérification automatique alimentée en c.a. (On a appuyé sur le bouton d'essai ou l'instrument a été mis sous tension pour la première fois)	Aucun— aucune détection de CO. Chiffres indiqués pour le test uniquement
 « 0 » fixe et DEL verte constamment allumée.	Aucun	Fonctionnement c.a. normal (aucune détection de CO) et avec une bonne pile	Aucun
 « LB » clignote en alternance avec n'importe quel chiffre	Un bip rapide toutes les 60 secondes	Tension de pile faible.	S'assurer que l'alimentation c.a. est présente et permet à la pile de se charger pendant plusieurs heures.
 DEL rouge clignote toutes les 60 secondes			
 Affichage fixe de la concentration de CO de 30 à 999. La DEL rouge clignote en émettant des bips. La DEL ambre montre la validation d'alarme.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétition	Condition de l'alarme. Des concentrations dangereuses de CO sont détectées à l'emplacement de l'avertisseur.	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure)
 « CO » fixe et DEL rouge clignote en émettant des bips. La DEL ambre N'EST pas allumée.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétition	L'avertisseur de CO interconnecté signale du CO à divers endroits.	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure)
 « FIRE! (Au Feu!) » La DEL rouge clignote en émettant des bips.	3 bips longs, 1 seconde de silence, répétition	L'avertisseur de fumée interconnecté signale la fumée ou un feu.	Évacuer en suivant votre plan d'évacuation.

## 6. Caractéristiques de fonctionnement

Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation
 « Err » (message d'erreur) régulier affiché	Un bip rapide toutes les 30 secondes	Dysfonctionnement de l'instrument	Appuyer sur le bouton de test/réenclenchement. Si « Err » persiste, l'appareil a mal fonctionné. Remplacer immédiatement. L'instrument ne réagit pas au CO
 Aucun affichage alternant avec un affichage de concentration de CO toutes les 60 secondes. La DEL rouge clignote en émettant des bips.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés toutes les 60 s	Condition de l'alarme alimentée par la pile de secours. Concentrations dangereuses de CO détectées	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure). Remplacement de la pile
 Aucun affichage alternant avec « 0 » toutes les 60 secondes. La DEL verte clignote toutes les 30 secondes	Aucun	Fonctionnement normal après les 4 premières minutes de fonctionnement de la pile d'appoint. Instrument contrôlant le CO	Vérifier que l'alimentation c.a. est rétablie dès que possible pour maintenir la pile chargée.
 « End » (fin) affiché. La DEL rouge clignote toutes les 30 secondes.	Un bip rapide toutes les 30 secondes.	Fin de la durée de vie du dispositif.	Remplacer le dispositif immédiatement. Il ne détecte pas le CO.

### Mémoire de niveau maximal

Quand on appuie sur le bouton de niveau maximal sans le relâcher, l'affichage indique la concentration de CO maxi relevée par l'avertisseur de CO depuis qu'il a été réenclenché. La fonction d'affichage maxi indique les concentrations de 11 à 999 ppm. Bien que la fonction de niveau maximal affiche des concentrations inférieures à 30 ppm, ces concentrations n'entraîneront pas le déclenchement de l'alarme quelle que soit la durée d'exposition du dispositif à ces concentrations. La fonction de niveau maximal est utile pour indiquer si vous avez eu un relevé de CO depuis la remise en marche de l'avertisseur.

Les concentrations de CO entre 1 et 30 ppm peuvent exister dans les conditions normales de tous les jours. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm peuvent indiquer une condition transitoire qui peut apparaître aujourd'hui et ne jamais se répéter. Certaines conditions de CO peuvent se présenter au début comme des fuites à faible concentration mais pourraient devenir des concentrations de CO nocives.

### Remise en marche de la mémoire de niveau maximal

Appuyer sur le bouton test/réenclenchement de concentration maxi en le laissant enfoncé pendant deux secondes et relâcher. Le chiffre affiché retourne à zéro « 0 », la mémoire de concentration sera effacée et l'avertisseur continuera à enregistrer la concentration de CO. La mémoire de niveau maximal est également réenclenchée quand l'appareil perd son alimentation.

## 7. Entretien

**NOTE :** Cet appareil est scellé. Le couvercle ne peut pas être enlevé.

**En raison du bruit fort de l'alarme, nous vous recommandons de placer vos doigts sur l'ouverture de l'émetteur quand vous testez votre avertisseur.**

**Attention :** Une exposition continue aux niveaux sonores élevés de cet avertisseur pendant une période prolongée peut provoquer une perte auditive.

### Tests

Pour tester l'avertisseur, appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche. Si l'instrument fonctionne bien, on entend 4 bips rapides, suivis de 5 secondes de silence puis 4 bips rapides. L'affichage indiquera trois « huit » et indiquera alors un chiffre (généralement autour de 200). La DEL rouge clignote en émettant des bips et la DEL ambre s'allume. Au bout de quelques secondes, l'instrument reprendra sa fonction de contrôle du CO.

S'ils sont connectés aux avertisseurs de fumée Kidde, appuyer sur le bouton de test/réenclenchement sur l'avertisseur de CO, n'a aucun effet sur les avertisseurs de fumée. Les avertisseurs de fumée ne sont pas testés et n'émettent pas d'alarme. Toutefois, quand on appuie sur le bouton de test d'un avertisseur de fumée interconnecté, l'avertisseur de CO émet une alarme sonore et visuelle de fumée ou de feu de 3 bips longs, 1 seconde de silence, répétition. **Note : Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton d'essai pour relever le CO.**

### Pile d'appoint

Cet avertisseur de CO ne fonctionne pas avec des piles. Toutefois, l'avertisseur est équipé d'une pile rechargeable pour assurer une alimentation d'appoint en cas de panne.

**IMPORTANT :** Une exposition à une température ou à une humidité élevée ou basse peut réduire la durée de vie de votre pile et de votre avertisseur.

### Avis de fin de durée de vie

Sept ans après sa première mise en marche, cet avertisseur émettra des bips toutes les 30 secondes et affichera « End » pour indiquer qu'il est temps de remplacer l'avertisseur (voir la section Dépose de l'avertisseur pour plus d'instructions). En appuyant sur le bouton de test/réenclenchement, l'alarme sonore s'arrête pendant au moins deux jours, ce qui vous donne suffisamment de temps pour remplacer le dispositif à un moment plus convenable. L'affichage alterne entre le relevé de concentration de CO et la mention « End » pour vous rappeler de remplacer le dispositif immédiatement. On ne peut utiliser cette caractéristique que pendant quelques jours avant qu'elle ne s'arrête de fonctionner et on ne peut pas arrêter le bip. L'avertisseur continuera à contrôler et à émettre l'alarme de CO pendant cette période mais toute autre fonction est perdue.

Une fois que l'alimentation c.a. a été supprimée du dispositif après qu'il ait atteint la fin de sa durée de vie, la pile se déchargera d'elle-même pour que la mise au rebut du dispositif se fasse en toute sécurité.

## 7. Entretien

### Dépose de l'avertisseur

Couper l'alimentation de l'avertisseur. Le sortir de la boîte électrique en desserrant les quatre vis sous le couvercle qui fixe l'avertisseur. Déconnecter le harnais de connexion rapide en détachant le connecteur.

Pour désactiver la pile de façon permanente en vue de la retourner ou de la mettre au rebut avant la fin de sa durée de vie : couper l'alimentation c.a., enlever l'avertisseur de la boîte électrique, déconnecter les fils c.a., percer l'étiquette à l'arrière du dispositif et appuyer sur le petit interrupteur en utilisant un crayon ou un autre outil mince. L'avertisseur émet alors dix fois un bip rapide indiquant qu'il a été désactivé.

### NE PAS UTILISER L'AVERTISSEUR SI L'ÉTIQUETTE A ÉTÉ PERCÉE.

### Recommandations d'entretien

Pour conserver votre avertisseur en bon état de fonctionnement, vous devez suivre les étapes suivantes :

- Tester l'avertisseur une fois par semaine en appuyant sur le bouton d'essai / remise en marche.
- Passer l'aspirateur sur le boîtier de l'avertisseur une fois par mois pour enlever la poussière accumulée.
- Ne jamais utiliser des détergents ou des solvants pour nettoyer l'avertisseur. Les produits chimiques peuvent endommager le détecteur de façon permanente ou temporaire.
- Éviter de pulvériser des rafraîchisseurs d'air, des fixatifs pour cheveux, de la peinture ou autres aérosols près de l'avertisseur.
- Ne pas peindre l'instrument. La peinture peut boucher les événements et empêcher le capteur de fonctionner normalement.

Éloigner l'avertisseur de CO pour empêcher les dommages ou la contamination du capteur avant d'exécuter les tâches suivantes :

- Teinture ou décapage des planchers ou des meubles, peinture ou papier peint
- Utilisation d'aérosols ou d'adhésifs

**AVERTISSEMENT** : Replacer l'avertisseur de CO le plus tôt possible pour assurer une protection continue.

On donne ci-après une liste de substances qui à forte teneur peuvent endommager le capteur ou entraîner des relevés temporaires qui ne sont pas du CO :

- Éthylène, éthanol, alcool, iso-propanol, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et anhydride sulfureux et dioxyde de soufre.
- De plus, la plupart des pulvérisateurs, des produits à base d'alcool, peinture, diluant, solvant, adhésif, fixatif pour cheveux, lotion après rasage, parfum, échappement des automobiles (de démarrage à froid) et certains agents nettoyants.

## 8. Garantie limitée

### Garantie limitée de sept ans

Si après avoir examiné ce manuel, il vous semble que votre avertisseur est défectueux d'une façon ou d'une autre, ne pas détraquer l'avertisseur. Dans de nombreux cas, la façon la plus rapide de remplacer votre avertisseur est de le ramener au magasin où il a été acheté. Vous pouvez également le retourner pour entretien à Kidde. Si vous avez des questions, appelez le service à la clientèle Kidde au 1-800-880-6788.

Kidde garantit que l'avertisseur fermé (sans les piles) sera exempt de défauts au point de vue matériaux et main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pour une période de sept ans à partir de la date d'achat. L'obligation de Kidde en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'avertisseur ou de toute partie de celui-ci que nous trouvons défectueux au point de vue matériau, main-d'œuvre ou conception, gratuitement, en envoyant l'avertisseur avec la preuve d'achat, frais de poste et de retour prépayés à : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0.

Cette garantie ne s'appliquera pas à cet avertisseur s'il a été endommagé, modifié, maltraité ou transformé après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'une mauvaise entretien ou d'un courant c.c. inapproprié. Toute garantie implicite s'appliquant à cette vente et notamment les garanties de description, de commercialisation et d'aptitude à l'emploi particulier est limitée au cours de la période de garantie ci-avant. Le fabricant ne doit en aucun cas être tenu responsable de la perte de jouissance de ce produit ou de tout dommage indirect, spécial, accidentel ou des coûts ou frais engagés par le client ou tout autre utilisateur de ce produit, que ce soit en raison d'une rupture de contrat, négligence, responsabilité délictuelle ou autre. Le fabricant n'aura aucune responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels ou de tout dommage spécial, consécutif de quelque sorte que ce soit résultant d'une fuite de gaz, d'un feu ou d'une explosion.

Comme certaines provinces ne prévoient pas de limites relatives à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages incidentiels ou consécutifs, les limites ou exclusions ci-avant peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie donne les droits particuliers mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. La garantie ci-avant ne peut pas être transformée sauf par écrit signé par les parties aux présentes.

**IMPORTANT : Ne pas retirer le couvercle arrière. S'il est retiré, la garantie est annulée.** Votre avertisseur de monoxyde de carbone Kidde ne remplace pas une assurance biens, invalidité, vie ou autre. Vous avez la responsabilité de contracter une assurance. Consulter votre agent d'assurance.



Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L1A0

*QUESTIONS OU DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES*

Appeler notre service à la clientèle au **1-800-880-6788** ou visiter  
notre site web à **[www.kiddecanada.com](http://www.kiddecanada.com)**